



DAUGAVPILS
CIETOKŠNIS

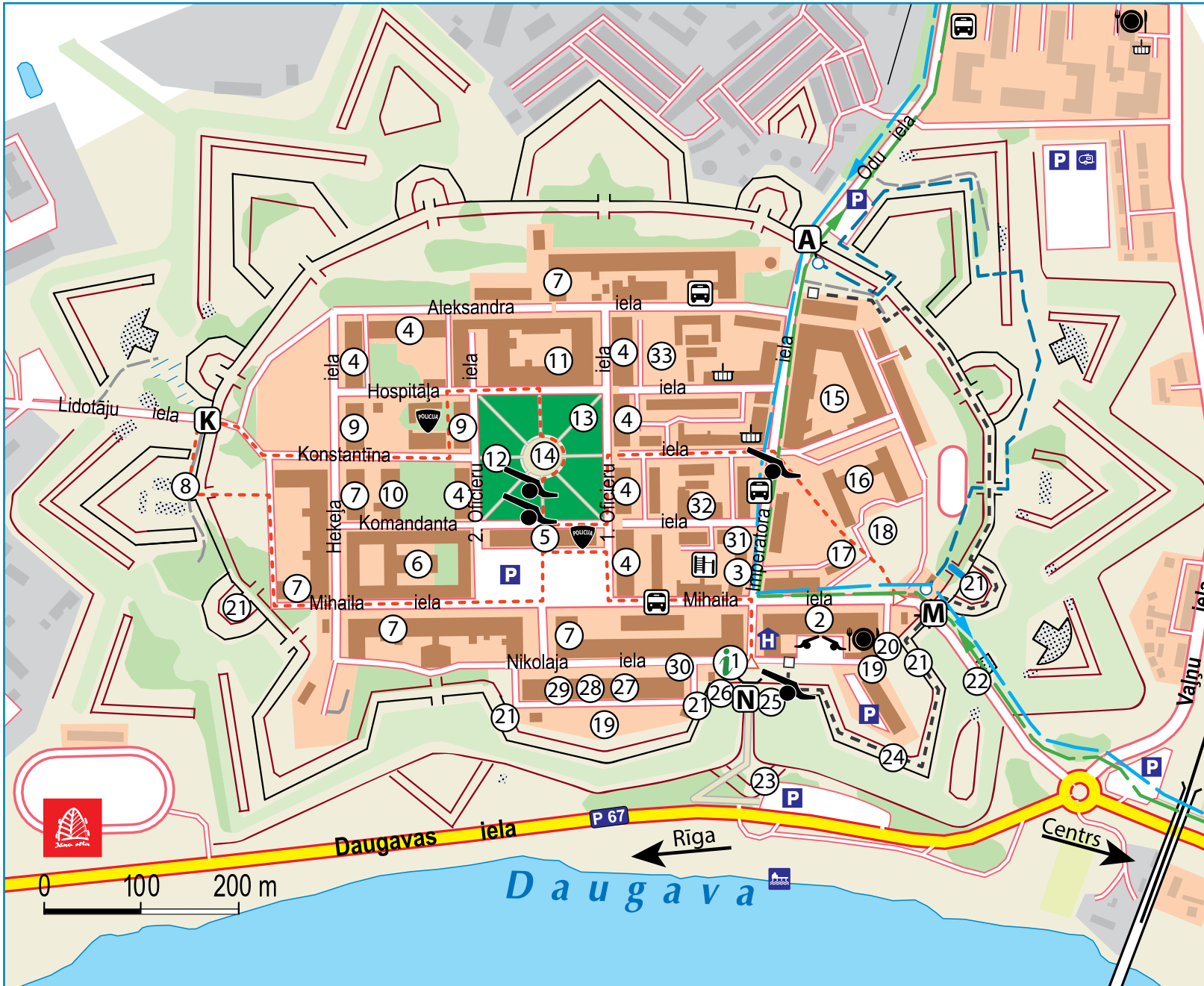
ANNO 1810

Daugavpils cietokšņa tūrisma karte Туристическая карта Даугавпилсской крепости Daugavpils Fortress Tourist Map

APZĪMĒJUMI

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

LEGEND



MARŠRUTI / МАРШРУТЫ / ROUTES

- Cietokšņa aizstāvja taka 0,9 km
Тропа защитника Крепости 0,9 км
Fortress Defender's Track 0,9 km
- Izlūka taka 1 km
Тропа разведчика 1 км
Scout's Track 1 km
- Cietokšņa komandanta ceļš 2,1 km
Путь коменданта Крепости 2,1 км
Fortress Commandant's Route 2.1 km
- Velo maršruts Nr. 35 "Daugavas loki"
(«Излучины Даугавы»)
Cycling route Nr. 35 "Daugavas loki"
("The bends of Daugava river")

- Nikolaja vārti
Николаевские ворота
Nicholas Gate
- Konstantīna vārti (nojaukti)
Константиновские ворота (снесены)
Constantine Gate (demolished)
- Aleksandra vārti
Александровские ворота
Alexander Gate
- Mihaila vārti
Михайловские ворота
Michael Gate
- Vēsturiskie lielgabali
Исторические пушки
Historical cannons
- Kafējnīca / Кафе / Cafe
- Marka Rotko mākslas centra rezidences
Резиденции арт-центра им. Марка Ротко
Mark Rothko Art Center residences
- Veikals / Магазин / Shop
- Policija / Полиция / Police
- Stāvlaukums / Стоянка / Parking
- Treileru stāvlaukums
Стоянка для трейлеров
Trailer Parking
- Autobusa № 13A pietura
Остановка автобуса № 13A
Bus № 13A stop
- Osta "Cietokšnis"
Причал «Крепость»
Pier "Fortress"
- Sporta laukums
Спортивная площадка
Sports field
- Kvalitātes zīme „Q-Latvia”
Знак качества „Q-Latvia”
Quality label „Q-Latvia”



1. **Daugavpils cietokšņa Kultūras un informācijas centrs**
Центр культуры и информации Даугавпилсской крепости
Daugavpils Fortress Culture and Information Centre
2. **Marka Rotko mākslas centrs Artilērijas arsenālā**
Арт-центр имени Марка Ротко в Артиллерийском арсенале
Mark Rothko Art centre in the Artillery Arsenal
3. **“Ģenerāļu māja”** / «Генеральский дом» / “Generals’ House”
4. **Virsnieku mājas** / Офицерские дома / Officers’ Houses
5. **Komandanta pārvaldes ēka (Policija). Piemiņas plāksne dekabristam Vilhelmam Kihelbekeram (1797 – 1846)**
Здание комендантского управления (Полиция). Памятная плита декабристу Вильгельму Кюхельбекеру (1797 – 1846)
Commandant’s House (Police). Memorial Plate to decembrist Wilhelm Küchelbecker (1797 – 1846)
6. **Daugavpils zonālais valsts arhīvs mācību korpusā**
Даугавпилсский зональный государственный архив в учебном корпусе
The Regional State Archive of Daugavpils in Study corps
7. **Karavīru kazarmas** / Солдатские казармы / Soldiers’ Barracks
8. **Piemiņas akmens Gustavam fon Rauham (1744 – 1841)**
Памятный камень Густаву фон Рауху (1744 – 1841)
Memorial Stone to Gustav von Rauch (1744 – 1841)
9. **Virsnieku klubs** / Офицерский клуб / Officers’ Club
10. **Lidmašīnu angārs** / Самолётный ангар / Airplane hangar
11. **Kara hospitāļa ēka**
Здание военного госпиталя
Military Hospital building
12. **Cietokšņa dārzs** / Крепостной сад / Fortress Garden
13. **Piemineklis (1924) 10. Aizputes kājnieku pulka kritušajiem karavīriem**
Памятник (1924) погибшим солдатам 10-го Айзпутского пехотного полка
The monument (1924) to fallen soldiers of the 10th Aizpute Infantry Regiment

14. **Uzvaras simtgadei pār Franciju 1812.gadā veltītais piemineklis strūklaka**
Памятник-фонтан в честь 100-летней годовщины победы над Францией в 1812 году
Monument-fountain for hundredth anniversary of victory over France in 1812
15. **Inženieru arsenāls** / Инженерный арсенал / Engineers’ Arsenal
16. **Jezuītu kolēģijas ēka** / Иезуитский коллегиум / Jesuit College
17. **Cietokšņa komandanta Georgija Piļenko kaps (1817-1884)**
Могила коменданта крепости Георгия Пиленко (1817-1884)
Fortress Commandant’s Georgiy Pilenko Tomb (1817-1884)
18. **Jezuītu baznīcas vieta (1737-1746; iznīcināta 1944)**
Основания костёла иезуитов (1737-1746; уничтожен в 1944)
The place of the Jesuit Church (1737-1746; demolished - 1944)
19. **Pulvera pagrabs** / Пороховой погреб / Powder Magazine
20. **Piemiņas plāksne Leonam Plāteram (1836-1863)**
Памятная плита Леону Плятеру (1836-1863)
Memorial Plate to Leon Plater (1836-1863)
21. **Kazemāti** / Казематы / Casemates
22. **Piemiņas plāksne dzejniekam Musam Džалилю (1906 – 1944)**
Памятная плита поэту Мусе Джалилю (1906 – 1944)
Memorial Plate to poet Mussa Jalil (1906 – 1944)
23. **1. krasta lunete**
1-ый набережный люнет
The 1st Coastal Lunette
24. **Vides objekts “ROTHKO”**
Арт-объект “ROTHKO”
Open-air art work “ROTHKO”
25. **Daugavpils sikspārņu centrs**
Центр летучих мышей в Даугавпилсе
Daugavpils Bat Centre
26. **Vēsturisko tērpu ekspozīcija “Atmiņu lāde”**
Экспозиция исторических нарядов «Сундук воспоминаний»
The exposition of historic costumes “The chest of memories”

27. **Mākslas galerija “Baltais zirgs”**
Художественная галерея «Белая лошадь»
Art gallery “White Horse”
28. **Vintāžas mēbeļu un interjera salons “Vintāža”**
Салон винтажной мебели и интерьера “Vintāža”
“Vintāža” Salon of Vintage Furniture and Interior
29. **Medicīnas izstāde ar kontracepcijas ekspozīciju**
Медицинская выставка с экспозицией контрацептивов
Medical exhibition with exposition of birth control items
30. **Vides objekts “Cietokšņa spoks”**
Арт - объект «Призрак крепости»
Open - air art work “Ghost of the Fortress”
31. **I Pasaules kara muzejs “Pie komandanta”**
Музей Первой мировой войны «У коменданта»
World War I Museum “At the Commandant”
32. **Sietspiedes studija**
Студия шелкографии
Silk Screen Printing Studio
33. **Bērnu rotaļu laukums**
Детская игровая площадка
Playground for children

INFORMĀCIJA / ИНФОРМАЦИЯ / INFORMATION

Daugavpils cietokšņa Kultūras un informācijas centrs
Центр культуры и информации Даугавпилсской крепости
Daugavpils Fortress Culture and Information Centre
Nikolaja iela 5, +371 65424043, +371 28686331
cietoksnis@daugavpils.lv  Daugavpils.cietoksnis
www.daugavpilscietoksnis.lv

Daugavpils Tūrisma informācijas centrs
Туристический информационный центр Даугавпилса
Daugavpils Tourist Information Centre
Rīgas iela 22a (Vienības nams), +371 65422818, +371 26444810
turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv



Daugavpils.Travel



Daugavpils.Travel



Daugavpils Travel



daugavpilstic



Izdeva / Издатель / Publisher: Daugavpils pilsētas pašvaldības tūrisma attīstības un informācijas aģentūra / Агентство развития туризма и информации Даугавпилсского городского самоуправления / Daugavpils City Municipality Tourism Development and Information Agency